

100

KANSALLISTEATTERIN
KIRJA



Lentoharjoituksia

MR VERTIGON MATKA NÄYTTÄMÖLLE

Paul Auster – Kristian Smeds

MR VERTIGO

Toimittanut Aina Bergroth

Lentoharjoituksia

Mr Vertigon matka näyttämölle

Lentoharjoituksia

Mr Vertigon matka näyttämölle

Paul Auster – Kristian Smeds
Mr Vertigo

Toimittanut Aina Bergroth

Suomen Kansallisteatteri

ntamo



KANSALLISTEATTERIN
KIRJA 

© Kansallisteatterin kirja, kirjoittajat ja Kansallisteatteri, 2011

© Kuvat: Antti Ahonen, Ville Hyvönen, 2011

Theatrical adaptation of *Mr. Vertigo* by Paul Auster

Copyright © Paul Auster 1994

All rights reserved

By agreement with Carol Mann Agency and Licht & Burr Literary Agency, Denmark

Paul Austerin *Mr Vertigo* -romaanin suomennos Jukka Jääskeläinen (Tammi 2010)

Näytelmän esitysoikeudet Nordic Drama Corner Oy

Kansi: Marko Kovero

Valmistaja: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa

ISBN 978-952-215-384-5

ntamo 2013

SISÄLLYS

ALKUSANAT

11

TYÖRYHMÄ

14

Kristian Smeds
LÄHTÖKOHTIA

17

Auster – Smeds
MR VERTIGO

21

Taija Helminen
KADONNEITA KOHTAUKSIA

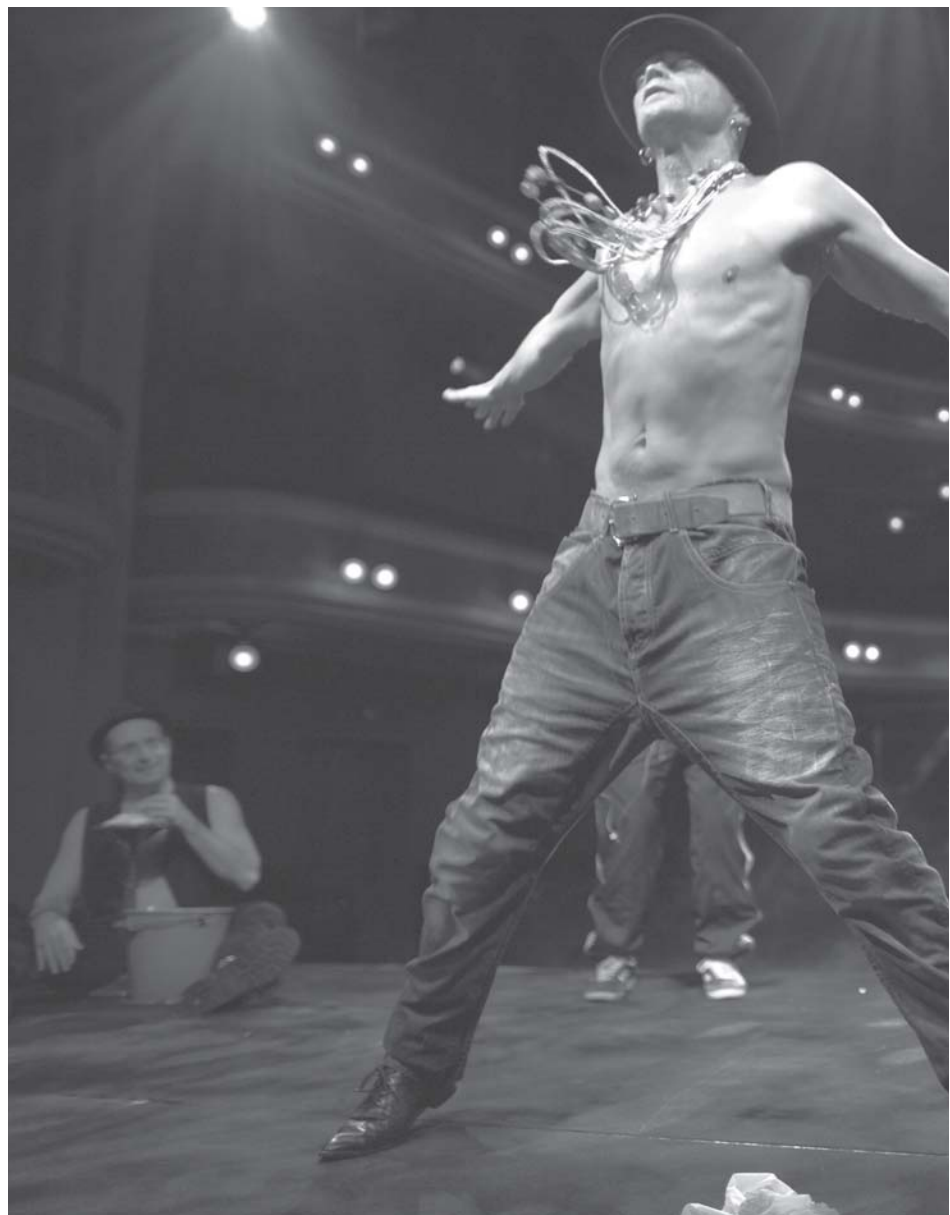
78

Kirsikka Moring
TEATTERIN IHME JA ILLUUSIO

99

Aina Bergroth
PAUL AUSTER JA TAITEILIJAN NUORUUS

139





Antti Ahonen

Mr Vertigo on poikkeustila, johon sisältyvät kauhu, kuolema ja ihme – suurin kaikista ihmeistä: teatterin illuusio ja taika.
Kirsikka Moring

Hei nyt alkaa tää pelleily vähitellen jurppia.
Koskas me aletaan oikeesti lentää?
WALT (Tero Jartti)

Lentoharjoituksia sisältää Kristian Smedsin sovituksen Paul Austerin romaanista *Mr Vertigo* sekä teatteritoimittaja Kirsikka Moringin kuvauksen näytelmän harjoitusprosessista Kansallisteatterissa touko-lokakuussa 2010. Mukana on myös valmiista esityksestä poistettuja kohtauksia, joissa mm. kummitellaan, lemmiskellään ja yritetään ilmaan.



ntamo Kansallisteatteri